

Deerlijk  
Erembodegem  
Grembergen  
Ichtegem  
Knokke-Heist 2  
Kruibeke  
Mariakerke  
Meerhout  
Moorslede  
Oordegem  
Roeselare  
Wachtebeke  
Zandhoven  
Zonhoven  
Zwijndrecht

## C.3. Wallonie

Ailleur  
Angleur  
Assesse  
Basècles  
Bièvre  
Clavier  
Couillet 1  
Gaurain-Ramecroix  
Halanzey  
Jauche  
La Louvière  
Lessines  
Libramont (Garage)  
Liège 1  
Melreux-Hotton  
Nalinnes  
Neufchâteau  
Profondeville  
Roclenge-sur-Geer  
Sclessin  
Stavelot  
Trois-Ponts

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Hoogstraat 105  
Denderstraat 2/4  
Dr. Haekstraat 33B  
Engelstraat 66  
Ridder De Vriestraat 26  
E. Gorrebeekstraat 2A  
Claeys-Boutiaertlaan 2  
Schoolstraat 36  
Pater Lievensstraat 2A  
Dr. Prieelslaan 60  
Polenplein 20  
Statiestraat 48  
Vierselbaan 13  
Grote Hemmenweg 8  
Statiestraat 66

## C.3. Wallonië

rue G. Truffaut 60  
rue J. Verne 5/7  
chaussée de Marche 80  
rue Grande 220  
rue d'Houdrémont  
rue du Marché 15  
coin des rues E. Vanderveelde et de la Poste  
Grand-Route 125  
Lieu-dit "Aux Fossés"  
place de la Roulette  
rue P. Leduc 1/3/5/7/9/11/13/15 et 17  
rue Magritte 19  
place de la Gare  
rue Florimont 3/5 et 7  
Lieu-dit "Melreux" à Hotton  
rue de la Couture 9/11  
rue A. Clément  
chaussée de Dinant  
rue du Commerce  
rue E. Solvay (Ougrée)  
coin rue des Ecoles et rue du Bac  
chemin des Hézalles

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 95 — 780

**24 FEVRIER 1995.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, modifiée par les lois des 22 février 1977, 4 août 1978, 25 février 1987 et 23 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, notamment l'article 8;

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 95 — 780

**24 FEBRUARI 1995.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1977, 4 augustus 1978, 25 februari 1987 en 23 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen, inzonderheid op artikel 8;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;  
Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes  
Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. L'article 8 de l'arrêté royal du 25 février 1971 fixant les mesures d'exécution de la loi du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 8. Le programme des connaissances de gestion prévues aux articles 2 et 4 de la loi porte sur les notions suivantes :

#### A. Notions de droit

##### I. Droit civil :

les principales dispositions du droit civil applicables lors de l'établissement comme indépendant;  
les accords commerciaux;  
les baux.

##### II. Droit commercial :

les obligations du chef d'entreprise lors de la création d'un établissement;  
les différentes formes de l'entreprise et leurs caractéristiques essentielles;  
notions de la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

##### III. Réglementations spécifiques :

Les principales dispositions en matière d'aménagement du territoire, d'établissements dangereux, insalubres ou incommodes, de professions réglementées, de fermeture du soir et de repos hebdomadaire.

##### IV. Statut social des indépendants :

Droits et obligations de l'indépendant, de l'aidant et du conjoint-aidant.

##### V. Notions générales d'assurances.

#### B. Commerce

##### I. Politique commerciale :

Notions d'études de marché et de stratégie commerciale : le produit, l'assortiment, la localisation de l'entreprise, les prix, la clientèle, les promotions.

##### II. L'achat et la vente :

1. Conditions et techniques.
2. Les diverses opérations pouvant intervenir depuis la demande de prix à l'achat jusqu'au règlement et depuis la remise de prix à la vente jusqu'à l'encaissement.
3. Documents accompagnant les opérations.
4. Intermédiaires de la vente.

III. Modes et instruments de paiement, modes et instruments de crédit en vue du paiement.

IV. 1. Analyse des frais : examen des frais de l'entreprise; notions du chiffre d'affaires, du bénéfice brut, du bénéfice net et de marges bénéficiaires.

2. Plan financier : budget prévisionnel des recettes et des dépenses, d'investissement et de financement.

##### V. Gestion des stocks.

#### C. La comptabilité

I. Dispositions légales relatives à la comptabilité des indépendants et des P.M.E.

II. La comptabilité simplifiée et introduction à la comptabilité en partie double :

1. Principes de base et application pratique (documents sociaux);
2. comptes du bilan et comptes de résultats.

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 februari 1971 tot vaststelling van de uitvoeringsmaatregelen van de wet van 15 december 1970 op de uitoefening van beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 8. Het programma van de bij de artikelen 2 en 4 van de wet bedoelde kennis van bedrijfsbeheer omvat de volgende begrippen :

#### A. Rechtsbegrippen

##### I. Burgerlijk recht :

de belangrijkste burgerrechtelijke bepalingen die van toepassing zijn bij de vestiging als zelfstandige;  
de handelsovereenkomsten;  
de huurcontracten.

##### II. Handelsrecht :

de verplichtingen van het ondernemingshoofd bij het oprichten van een onderneming;  
de verschillende ondernemingsvormen en hun hoofdkenmerken;

enige kennis van de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

##### III. Bijzondere reglementeringen :

De belangrijkste bepalingen inzake ruimtelijke ordening, gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen, gereguleerde beroepen, avondsluiting en wekelijkse rustdag.

##### IV. Sociaal statuut van de zelfstandigen :

Rechten en plichten van de zelfstandige, de help(st)er, en de echtgeno(o)t(e)-helpster.

##### V. Algemene kennis over het verzekeringswezen.

#### B. Handel

##### I. Handelsbeleid :

Begrippen inzake marktstudie en handelsstrategie betreffende : het produkt, het assortiment, de vestigingsplaats van de onderneming, de prijzen, het cliënteel, de promotie.

##### II. Inkoop en verkoop :

1. Voorwaarden en technieken.  
2. De verschillende verrichtingen die kunnen plaatshebben vanaf de prijsaanvraag bij de aankoop tot de betaling en vanaf de prijsofferte bij de verkoop tot de inkassering.

3. Formulieren betreffende deze verrichtingen.

4. Tussenpersonen bij verkoop.

III. Betalingsvormen en betalingsmiddelen, kredietvormen en kredietmiddelen met het oog op de betaling.

IV. 1. Kostenanalyse : onderzoek van de kosten van de onderneming; de begrippen inzake omzet, netto- en brutowinst en winstmarge;

2. Financieel plan : het vooraf begrote van inkomsten en uitgaven, van investeringen en financieringen.

##### V. Voorraadbeheer.

#### C. Boekhouden

I. Wettelijke bepalingen betreffende de boekhouding van zelfstandigen en K.M.O.'s.

II. Vereenvoudigd boekhouden en inleiding tot het dubbel boekhouden :

1. grondprincipes en praktische toepassing (handelsdocumenten);
2. balans en resultatenrekening.

## III. La T.V.A. et la taxe d'égalisation :

1. principes et obligations;
2. rédaction de la déclaration.

IV. Notions de fiscalité : catégories de revenus, précomptes, versements anticipés, déclaration fiscale.

## D. Notions générales d'informatique

I. Avantages de l'utilisation de l'informatique en vue de la gestion des PME.

## II. Quelques notions techniques.

Le Ministre peut élargir le programme avec des notions générales de gestion totale de la qualité. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1995.

Art. 3. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,  
A. BOURGEOIS

## III. BTW en egalisatiebelasting :

1. principes en verplichtingen;
2. het opstellen van de aangifte.

IV. Begrippen inzake fiscaliteit : inkomenscategorien, voorheffingen, voorafbetalingen, belastingaangifte.

## D. Algemene begrippen van informatica

I. Voordelen van het inschakelen van informatica bij het beheer van K.M.O.'s.

## II. Enkele technische begrippen.

De Minister kan het programma uitbreiden met algemene begrippen van integrale kwaliteitszorg. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1995.

Art. 3. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
A. BOURGEOIS

F. 95 — 781

13 MARS 1995. — Arrêté royal relevant la limite autorisés de la rémunération de l'apprenti(e) en vue du maintien du droit aux allocations familiales dans le régime des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, notamment l'article 25, 3<sup>o</sup>, modifié par l'arrêté royal du 7 novembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 27 juin 1979, 20 septembre 1983 et 29 septembre 1987;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 mars 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1995, doit être pris au plus vite afin de permettre aux institutions compétentes d'appliquer les nouvelles dispositions et d'assurer ainsi le parallélisme des dispositions similaires entrant en vigueur à la même date dans le régime d'allocations familiales pour travailleurs salariés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié

N. 95 — 781

13 MAART 1995. — Koninklijk besluit tot optrekking van de grens van het aan de leerjongen of leermeisje toegelaten loon tot behoud van het recht op kinderbijslag in de regeling der zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 29 maart 1976 betreffende gezinsbijslag der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, inzonderheid op artikel 25, 3<sup>o</sup>, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 november 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 juni 1979, 20 september 1983 en 29 september 1987;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 maart 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit welk op 1 april 1995 in werking treedt, ten spoedigste moet worden genomen teneinde de bevoegde instellingen in staat te stellen de nieuwe bepalingen toe te passen en zo het parallelisme met gelijkaardige bepalingen die op dezelfde datum in het stelsel van de kinderbijslag voor werknemers in werking treden, te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen,